

1 Beiblatt ER 60 / ER 100

Ergänzungen zur Montage- und Betriebsanleitung ER/Centro Artikel-Nr. 0185.0947.0016

→ Umschlagrückseite der Anleitung.

ER 60 VZC-2, Art.-Nr. 0084.0468

ER 100 VZC-2 Art.-Nr. 0084.0469

ER 60 GVZC-2 Art.-Nr. 0084.0470

ER 100 GVZC-2 Art.-Nr. 0084.0471

2 Sicherheitshinweise

Der Ventilator darf nur von **Fachinstallateuren der Lüftungstechnik** installiert, eingerichtet, nachgerüstet, in Betrieb genommen, gereinigt, gewartet oder instandgesetzt werden. Elektrischer Anschluss, Inbetriebnahme, Wartung und Reparaturen sind nur durch eine **Elektrofachkraft** im Sinne der DGUV Vorschrift 3, §2 (3) unter Beachtung einschlägiger Normen (z. B. DIN EN 50110-1) und technischer Regeln zulässig. Weitere Festlegungen anderer nationaler Gesetze sind zu berücksichtigen.

Qualifikationen, Voraussetzungen: Fachliche Ausbildung und Kenntnisse der Fachnormen, EU-Richtlinien und EU-Verordnungen vorgeschrieben. Die Installationen sind fachgerecht auszuführen. Geltende Unfallverhütungsvorschriften, Maßnahmen des Arbeitsschutzes und der Arbeitssicherheit (intakte Schutzkleidung etc.) sind einzuhalten. Installationsarbeiten durch Auszubildende sind nur unter Anleitung von o. g. Fachkräften zulässig.

3 Verwendete Symbole

→ ER/Centro Montage- und Betriebsanleitung.

4 Umgebungsbedingungen und Grenzen für den Betrieb

GVZC Geräte besitzen eine Störfestigkeit nach EN 55014-2 (je nach Impulsform und Energieanteil 1000 bis 4000 V).

Bei Betrieb mit Leuchtstoffröhren können diese Werte überschritten werden. In diesem Fall sind zusätzliche Entstörmaßnahmen erforderlich (L-, C- oder RC-Glieder, Schutzdioden, Varistoren).

5 Montage der Ventilatoreinheit

→ ER/Centro Montage- und Betriebsanleitung.

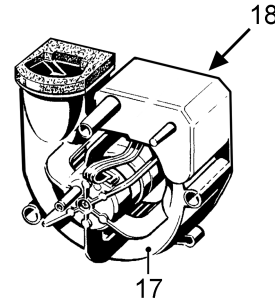
→ Abb. 14 der Hauptanleitung:

Die VZC-2/GVZC-2 Platine ist an Pos. [18] in die Ventilatoreinheit eingesetzt.

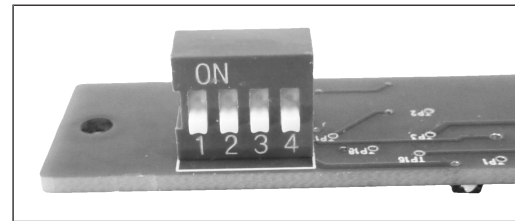
Die VZC-2/GVZC-2 Ventilatoreinheit ist mit allen ER-UP-Gehäuseeinheiten (ER-UPB, ER-UPD und ER-UP/G) kombinierbar.

EC-Platine

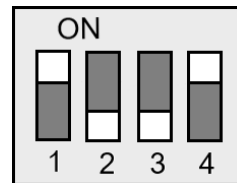
Für Platinen → Abb. 14 und 15 der Hauptanleitung.



Platine [18] und DIP-Schalter [18.2]



Werkseinstellung



- Einschaltverzögerung = 50 Sekunden
- Nachlaufzeit = 15 Minuten

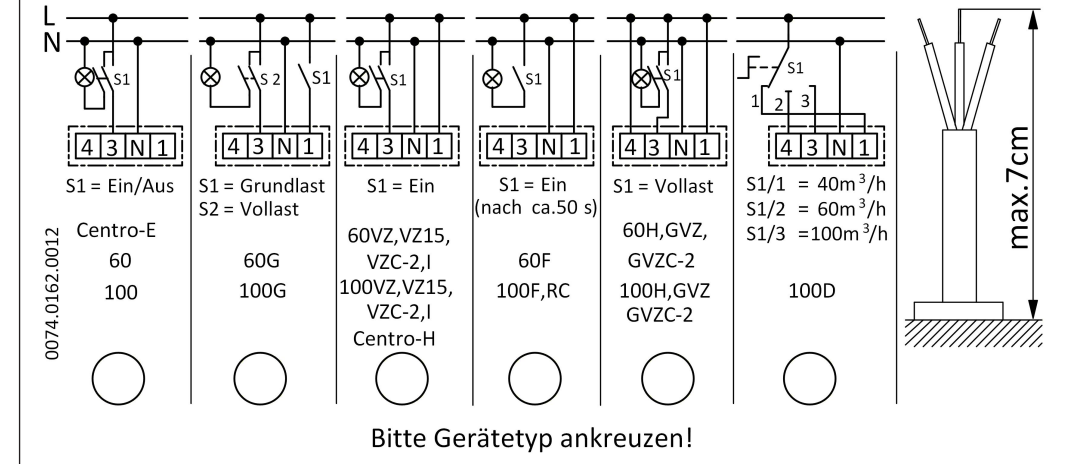
Pin 1	Pin 2	Tv [s]	Pin 3	Pin 4	Tn [min]
OFF	OFF	0	OFF	OFF	3
ON	OFF	50	ON	OFF	6
OFF	ON	100	OFF	ON	15
ON	ON	150	ON	ON	24

6 Elektrischer Anschluss

→ ER/Centro Montage- und Betriebsanleitung.

Netz-Zuleitungslänge im Gehäuse max. 7cm !

Schutzleiter und nicht benötigte Adern abschneiden u. isolieren!



Bitte Gerätetyp ankreuzen!

Kreuzen Sie den Ventilator typ bereits bei der Installation der Gehäuseeinheit auf dem Schaltbild an.

Dadurch lassen sich Fehler bei der Endmontage vermeiden, z. B. falls Sie unterschiedliche Ventilator-Modelle montieren.

Toleranz für Zeitangaben + 20 %.

sorgen Sie diese umweltgerecht über geeignete Sammelsysteme nach den in Ihrem Land geltenden Bestimmungen.



Für weitere Informationen → <https://www.maico-ventilatoren.com/service/entsorgung>.

7 Einschaltverzögerung und Nachlaufzeit einstellen

ACHTUNG Beschädigung der VZC-2 / GVZC-2 – Platine beim DIP-Schalterwechsel durch ungeeignetes Werkzeug.

DIP-Schalter nur mit geeignetem Werkzeug betätigen.

8 Umweltgerechte Entsorgung

i Altgeräte und Elektronikkomponenten dürfen nur durch elektrotechnisch unterwiesene Fachkräfte demontiert werden.



Verpackungen und Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien. Nach ElektroG und WEEE-Richtlinie dürfen diese nicht mit dem Restmüll entsorgt werden. Ent-

Impressum

© Maico Elektroapparate-Fabrik GmbH. Deutsche Original-Betriebsanleitung. Druckfehler, Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.

1 Supplementary sheet ER 60 / ER 100

Supplement to the ER/Centro installation and operating instructions Article no. 0185.0947.0016

→ Back cover of the instructions.

ER 60 VZC-2, art. no. 0084.0468

ER 100 VZC-2, art. no. 0084.0469

ER 60 GVZC-2, art. no. 0084.0470

ER 100 GVZC-2, art. no. 0084.0471

2 Safety instructions

The fan may only be installed, set up, retrofitted, commissioned, cleaned, serviced or repaired by **installers specialised in ventilation technology**. Electrical connection, commissioning, maintenance and repairs may only be carried out by a **qualified electrician** in accordance with DGUV regulation 3, Section 2 (3) and in compliance with the relevant standards (e.g. DIN EN 50110-1) and technical rules. Further provisions of other national laws must be taken into account.

Qualifications, requirements: Specialist training and knowledge of compulsory technical standards, EU Directives and EU Ordinances. The installations must be carried out professionally. Applicable accident prevention regulations, occupational health and safety measures (protective clothing in good repair etc.) must be observed. Installation work by trainees is only permitted under the supervision of the above-mentioned trained specialists.

3 Symbols used

→ ER/Centro installation and operating instructions

4 Environmental conditions and operating limits

GVZC units have resistance to interference in line with EN 55014-2 (depending on pulse type and an energy component of 1000 to 4000 V).

These values can be exceeded when operating with fluorescent tubes. In this case, additional interference suppression measures (L, C or RC modules, protection diodes, varistors) are required.

5 Installation of the fan unit

→ ER/Centro installation and operating instructions

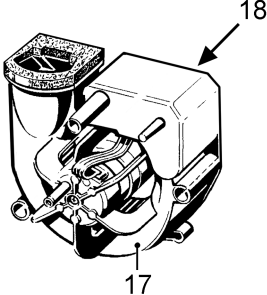
→ Fig. 14 of the main instructions:

The VZC-2/GVZC-2 circuit board is fitted in position [18] in the fan unit.

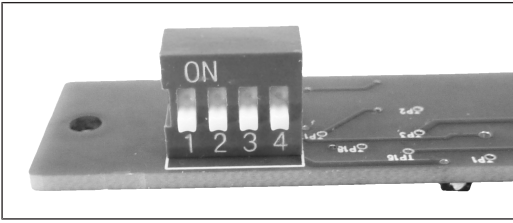
The VZC-2/GVZC-2 fan unit can be combined with all ER-UP housing units (ER-UPB, ER-UPD and ER-UP/G).

EC circuit board

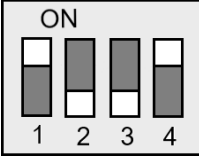
For circuit boards → Figs. 14 and 15 of the main instructions.



Circuit board [18] and DIP switches [18.2]



Factory settings



- Start delay = 50 seconds
- Run-on time = 15 minutes.

Pin 1	Pin 2	T start delay [s]	Pin 3	Pin 4	T run-on [min]
OFF	OFF	0	OFF	OFF	3
ON	OFF	50	ON	OFF	6
OFF	ON	100	OFF	ON	15
ON	ON	150	ON	ON	24

6 Electrical connection

→ ER/Centro installation and operating instructions

Netz-Zuleitungslänge im Gehäuse max. 7cm !
Schutzleiter und nicht benötigte Adern abschneiden u. isolieren!

Bitte Gerätetyp ankreuzen!

Tick the fan type on the wiring diagram when installing the housing unit.

This helps to prevent errors during final installation, for example if you are fitting different fan models.

Tolerance for time details max. + 20 %.

7 Setting the start delay and run-on time

NOTICE: Risk of damage to the VZC-2 / GVZC-2 circuit board when changing DIP switches if unsuitable tools are used.

Only operate the DIP switches using suitable tools.

8 Environmentally responsible disposal

Waste equipment and electronic components may only be dismantled by specialists with electrical training.

Packaging and waste equipment contain valuable, recyclable materials. According to the **Electrical and Electronic Equipment Act** and the **WEEE Directive**, these must **not** be disposed of in the domestic waste. Dispose of

them in an environmentally friendly manner, in compliance with the regulations valid in the country where you are.



For more information → <https://www.maico-ventilatoren.com/service/entsorgung>.

Company information

© Maico Elektroapparate-Fabrik GmbH. Translation of the original German operating instructions. Misprints, errors and technical changes are reserved.